

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/54/21  
29 February 2008

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الرابع والخمسون  
مونتريال، 7-11 أبريل/ نيسان 2008

برنامج عمل البنك الدولي لعام 2008

إن وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون إخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدود، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم إلى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا إضافية.

## تعليقات أمانة الصندوق وتوصياتها

- 1- يطلب البنك الدولي موافقة اللجنة التنفيذية على تخصيص مبلغ 181 133 دولارا أمريكيا لبرنامج عمله لعام 2008 زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 13 585 دولارا أمريكيا.
- 2- ويرد النشاط المقترح في برنامج عمل البنك الدولي في الجدول 1 أدناه:

### الجدول 1- برنامج عمل البنك الدولي

المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)	المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	النشاط/المشروع	البلد
<b>القسم ألف: النشاط الموصى بموافقة شمولية عليه</b>			
<b>ألف: تجديد مشروع التعزيز المؤسسي:</b>			
181,133	181,133	تجديد مشروع التعزيز المؤسسي (المرحلة السادسة)	الفلبين
181,133	181,133	المجموع الفرعي لمشروع التعزيز المؤسسي:	
<b>المجموع الفرعي للقسم ألف</b>			
13,585	13,585	تكاليف دعم الوكالة (7.5 في المائة):	
194,718	194,718	المجموع:	

### القسم ألف: النشاط الموصى بموافقة شمولية عليه

#### ألف- تجديد مشروع التعزيز المؤسسي:

(أ) الفلبين (المرحلة السادسة) 181 133 دولارا أمريكيا

#### وصف المشروع

- 3- يرد وصف مشروع التعزيز المؤسسي للبلد المذكور أعلاه في المرفق الأول بهذه الوثيقة.

### تعليقات أمانة الصندوق وتوصياتها

- 4- توصي أمانة الصندوق بموافقة شمولية على طلب تجديد مشروع التعزيز المؤسسي للفلبين على مستوى التمويل الموضح في الجدول 1. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تعرب لحكومة الفلبين عن التعليقات التي تظهر أدناه:

استعرضت اللجنة التنفيذية التقرير الختامي المقدم مع طلب تجديد مشروع التعزيز المؤسسي للفلبين. وتلاحظ اللجنة مع التقدير الجهود التي بذلتها حكومة الفلبين لمواصلة واستدامة إزالة استهلاك المواد المستنفدة للأوزون، بما فيها إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية، والتي تتجاوز فيه الفلبين بصورة كبيرة أهداف الامتثال المحددة في البروتوكول. وبصفة خاصة، ترحب اللجنة بتصديق الفلبين على تعديلات مونتريال وبيجين في عام 2006 وقيامها بأنشطة فورية لتنفيذ المتطلبات المترتبة على ذلك. وتشجع اللجنة التنفيذية الفلبين على مواصلة مسارها نحو الإزالة الكاملة لمواد المرفقين ألف وباء في عام 2010 من خلال إكمال الخطة الوطنية لإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية لديها، وأنشطة الرصد ورفع مستوى الوعي العام؛ والإنفاذ الفعال للسياسات العامة الرامية إلى تخفيض حالات التجارة غير المشروعة في المواد المستنفدة للأوزون، والعمل المبكر لبدء أنشطة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون.

## المرفق الأول

## مقترح مشروع التعزيز المؤسسي

## الفلبين: تجديد مشروع التعزيز المؤسسي

موجز المشروع والموجز القطري	
البنك الدولي	الوكالة المنفذة:
	المبالغ الموافق عليها سابقاً لمشروع التعزيز المؤسسي (دولار أمريكي):
209,000	المرحلة الأولى: مارس/آذار 1993
157,446	المرحلة الثانية: يوليه/تموز 1999
204,680	المرحلة الثالثة (السنة الأولى): مارس/آذار 2002
97,358	المرحلة الثالثة (السنة الثانية): أبريل/نيسان 2004
97,360	المرحلة الرابعة: أبريل/نيسان 2005
194,718	المرحلة الخامسة: أبريل/نيسان 2006
960,562	المجموع
181,133	المبلغ المطلوب للتجديد (المرحلة السادسة) (دولار أمريكي):
181,133	المبلغ الموصى بالموافقة عليه للمرحلة السادسة (دولار أمريكي):
13,585	تكاليف دعم الوكالة (دولار أمريكي):
194,718	مجموع التكاليف للمرحلة السادسة من مشروع التعزيز المؤسسي بالنسبة للصندوق (دولار أمريكي):
غير متاح	المبلغ المماثل من إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية نتيجة المرحلة السادسة من مشروع التعزيز المؤسسي على أساس 12.1 دولار أمريكي/كغم (أطنان قدرات استنفاد الأوزون):
1993	يونيه/حزيران تاريخ الموافقة على البرنامج القطري:
2,536.1	الاستهلاك من المواد المستنفدة للأوزون المبلغ عنه في البرنامج القطري (1991) (أطنان قدرات استنفاد الأوزون):
607.7	آخر استهلاك مبلغ عنه من المواد المستنفدة للأوزون (2006) (أطنان قدرات استنفاد الأوزون):
	خط أساس الاستهلاك من المواد الخاضعة للرقابة (أطنان قدرات استنفاد الأوزون):
3,055.9	(أ) المجموعة الأولى من المرفق ألف (المواد الكلوروفلوروكربونية) (متوسط 1995-1997)
103.9	(ب) المجموعة الثانية من المرفق ألف (الهالونات) (متوسط 1995-1997)
0	(ج) المجموعة الثانية من المرفق باء (رابع كلوريد الكربون) (متوسط 1998-2000)
0	(د) المجموعة الثالثة من المرفق باء (كلوروفورم الميثيل) (متوسط 1998-2000)
10.3	(هـ) المرفق هاء (بروميد الميثيل) (متوسط 1995-1998)
	آخر استهلاك من المواد الخاضعة للرقابة (2006) (أطنان قدرات استنفاد الأوزون):
603.4	(أ) المجموعة الأولى من المرفق ألف (المواد الكلوروفلوروكربونية)
0	(ب) المجموعة الثانية من المرفق ألف (الهالونات)
0	(ج) المجموعة الثانية من المرفق باء (رابع كلوريد الكربون)
0	(د) المجموعة الثالثة من المرفق باء (كلوروفورم الميثيل)
4.3	(هـ) المرفق هاء (بروميد الميثيل)
200.9	(و) المجموعة الأولى من المرفق جيم (المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية)
32,433,851	المبلغ الموافق عليه للمشروعات (دولار أمريكي):
25,308,905	المبلغ الذي تم صرفه (حتى فبراير/شباط 2008) (دولار أمريكي):
3,321.3	المواد المستنفدة للأوزون التي سيتم إزالتها (أطنان قدرات استنفاد الأوزون):
2,361.2	المواد المستنفدة للأوزون التي تم إزالتها (حتى فبراير/شباط 2008) (أطنان قدرات استنفاد الأوزون):

## 1- موجز الأنشطة والتمويل الموافق عليه من قبل اللجنة التنفيذية:

موجز الأنشطة	التمويل الموافق عليه (دولار أمريكي)
(أ) مشروعات استثمارية:	27,723,263
(ب) التعزيز المؤسسي:	960,562
(ج) إعداد المشروع والمساعدة التقنية والتدريب والمشروعات غير الاستثمارية الأخرى:	3,750,025
المجموع:	32,433,851

التقرير المرحلي

2- بالنسبة للمرحلة الخامسة من مشروع التعزيز المؤسسي في الفلبين، فإن الفلبين تواصل جهودها الممتازة في رصد وإدارة أنشطتها المتعلقة بإزالة الاستهلاك من خلال التعاون عن كثب مع الوكالات المنفذة المسؤولة والصناعات والإدارات الحكومية المعنية الأخرى من أجل تحقيق أهدافها وفقا لبروتوكول مونتريال. ولدى الحكومة نظام فعال لإصدار التراخيص للمواد المستنفدة للأوزون، وقامت الحكومة بإجراءات رصد صارمة، ولا سيما عند إصدار حصص الاستيراد السنوية لمراقبة العرض والاستهلاك من المواد المستنفدة للأوزون بصورة فعالة. وتشرف وحدة الأوزون الوطنية أيضا على تنفيذ الخطة الوطنية لإدارة إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية، وتم تحقيق الأهداف للفترة قيد الاستعراض. وخلال هذه الفترة، صدقت حكومة الفلبين على التعديلات المتبقية من بروتوكول مونتريال (مونتريال وبيجين). وبالإضافة إلى ذلك، بدأت الحكومة العمل المتعلق بالمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وذلك بإنشاء قاعدة بيانات للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية تسمح للبلد برصد الواردات من هذه المواد ورصد سلسلة العرض. كما تم تنفيذ أنشطة رفع الوعي خلال هذه الفترة، وشاركت وحدة الأوزون الوطنية في أنشطة الشبكة الإقليمية لبرنامج المساعدة على الامتثال في هذه الفترة.

خطة العمل

3- سيكون هدف المرحلة السادسة من مشروع التعزيز المؤسسي هو مواصلة تقديم الدعم إلى عمليات ووظائف مكتب الأوزون في الفلبين (وحدة الأوزون الوطنية) لمواصلة تعزيز قدرات وحدة الأوزون الوطنية ووكالاتها الشريكة من أجل ضمان الامتثال لأحكام بروتوكول مونتريال. وسيكون الاتجاه الرئيسي لهذه المرحلة الجديدة هو إكمال أنشطة الخطة الوطنية لإدارة إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية، ومواصلة تعزيز الإنفاذ لمنع التجارة غير المشروعة في المواد المستنفدة للأوزون والتحضير لتناول الأعمال المتعلقة بالمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.

-----

# **2008 WORK PROGRAM**

**PRESENTED TO THE 54<sup>th</sup> MEETING  
OF THE EXECUTIVE COMMITTEE**

**WORLD BANK IMPLEMENTED  
MONTREAL PROTOCOL OPERATIONS**

**February 11, 2008**

## WORK PROGRAM FOR THE WORLD BANK-IMPLEMENTED MONTREAL PROTOCOL OPERATIONS

1. This proposed work program for Bank-Implemented Montreal Protocol Operations is prepared on the basis of the World Bank 2008 business plan also being submitted to the 54<sup>th</sup> meeting of the Executive Committee. The proposed 2008 business plan consists of investment and non-investment activities to assist Article 5 countries in adhering to their freeze obligations, and meeting their 85% and 100% reduction targets. The proposed 2008 business plan for the World Bank is prepared on the basis of the 2008-2011 phase-out plan for the Multilateral Fund, prepared by the Multilateral Fund Secretariat.
2. **The total amount of deliverables in the proposed 2008 World Bank business plan, including investment and non investment activities amounts to US\$46.9 million, including agency support costs.** Funds will be used towards new and previously approved activities, which combined will capture an estimated 19,831 ODP tonnes in 2008.
3. **The proposed 2008 business plan includes deliverables of 22 investment activities in 13 countries, totaling roughly US\$44.6 million.** These include annual work programs for twenty one previously approved multi-year projects and one new investment project.
4. The proposed 2008 business plan allocates US\$20.8 million (roughly 47% of the total investment deliverables for the year) to support annual work programs of the Argentina, China, India and Venezuela CFC production closure projects, the China Halon and TCA production projects, and the China and India CTC production closure activities.
5. In 2008, requests to support implementation of previously approved phase-out and sector plans will include subsequent funds for: i) approved CFC phase-out plans in Antigua and Barbuda, Ecuador, Malaysia, Philippines, Tunisia, Thailand and Vietnam; foam phase-out plans for China and Indonesia; ii) a commercial refrigeration sector plan for Turkey; iii) CTC phase-out plans for India, Malaysia and Thailand; iv) two process agent phase-out plans for China; and v) two methyl bromide phase-out plans in Thailand and Vietnam.
6. Other than deliverables for ongoing multi-year agreements, the proposed 2008 Business Plan includes an MDI phaseout project for Argentina.
7. The proposed 2008 business plan includes requests to extend support for implementation of four existing institutional strengthening projects in Ecuador, Tunisia, the Philippines and Turkey, which total US\$0.86 million. Table 1 summarizes requests for institutional strengthening renewals *that will be submitted to the 54<sup>th</sup> meeting of the Executive Committee.*

*Table 1: Institutional Strengthening renewal requests to be submitted to the 54<sup>th</sup> Executive Committee Meeting*

<b>Country</b>	<b>Request (US\$)</b>	<b>Duration</b>	<b>Description</b>
The Philippines	181,133	April 2008– March 2010	Renewal of the Philippines Institutional Strengthening Project.
Support Cost	13,585		
<b>Total</b>	<b>194,718</b>		

8. The World Bank has received requests for assistance from the governments of Argentina, China, Ecuador, Indonesia, Pakistan, the Philippines, Thailand, Turkey and Vietnam in the preparation of HCFC phaseout strategies, in light of the agreement reached at the 19 Meeting of the Parties for the acceleration of the HCFC phaseout schedule. Therefore, the Bank has included in its 2008 business plan requests for funding of ten preparation activities for projects that are expected to be submitted to the Excom in 2009-2010.

9. Finally, the proposed 2008 business plan also includes a request for US\$1.66 million for Core Unit Costs.